



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

ПОНИМАНИЕ ПЕРЕХОДНЫХ УСЛУГ В СПЕЦИАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ:

Руководство для родителей

Финансирование проекта «Поддержка языкового доступа в школах» в Миссури, предоставленное Советом по вопросам нарушений развития штата Миссури, было поддержано Администрацией по вопросам жизни в обществе (ACL), Министерством здравоохранения США и Службы социального обеспечения (HHS) в рамках гранта на общую сумму 1 361 246 долларов США, полностью финансируемого ACL/HHS. Содержание принадлежит авторам и не обязательно отражает официальную точку зрения или одобрение ACL/HHS или правительства США.

 naetisl@gmail.com

 www.naetisl.org

NAETISL



Follow us 



MODDC



moddc@moddCouncil.org 

www.moddCouncil.org 



Понимание переходных услуг в специальном образовании: Руководство для родителей

Услуги по адаптации представляют собой комплекс скоординированных мероприятий, призванных помочь учащимся с ограниченными возможностями плавно перейти от школы к жизни после окончания средней школы. Они могут включать в себя дальнейшее образование, трудоустройство и самостоятельную жизнь. Эти услуги являются частью индивидуальной образовательной программы (ИОП) учащегося.

Когда начинаются услуги по переходу?

Согласно Закону об образовании лиц с ограниченными возможностями (IDEA), планирование перехода должно начинаться с 16 лет (или раньше, если это необходимо) в индивидуальном плане обучения (ИОП). Однако во многих штатах школы рекомендуют начинать обучение уже с 14 лет.

Какова цель планирования перехода?

Цель программы — подготовить учащихся с ограниченными возможностями к жизни после окончания школы. Это включает в себя:

- Послесреднее образование или профессиональная подготовка
- Трудоустройство (конкурентное или поддерживаемое)
- Независимое или поддерживаемое проживание
- Участие сообщества и услуги для взрослых





Кто участвует в процессе перехода?

Планирование перехода — это командная работа. Обычно оно включает в себя:

- Родители или опекуны
- Учителя специального и общего образования
- Школьные консультанты или координаторы перехода
- Администраторы школ
- Представители общественных организаций или служб по работе с взрослыми (при необходимости)
- Самое главное, студент как ключевое лицо, принимающее решения

Что включено в план перехода?

План перехода является частью индивидуальной образовательной программы и должен включать:

- Цели послешкольного образования, основанные на соответствующих возрасту оценках в таких областях, как образование, профессиональная подготовка, трудоустройство и независимая жизнь. Переходные услуги и мероприятия, которые помогают учащимся достичь этих целей.
- Курс обучения — скоординированный набор занятий или занятий, связанных с целями студента.

Какие виды услуг или поддержки считаются услугами переходного периода?

Примеры услуг переходного периода:

- Изучение возможностей труда и обучения на рабочем месте (например, стажировки или наблюдение за работой)





- Обучение жизненным навыкам (например, приготовление пищи, составление бюджета или пользование общественным транспортом)
- Помощь с подачей заявлений в колледж или программу профессионального обучения. Навыки собеседования и составления резюме.
- Учимся отстаивать свои интересы
- Связь с агентствами по оказанию услуг взрослым (например, профессиональная реабилитация)

Какую роль играют родители в планировании перехода?

Родители — важные партнёры в этом процессе. Вы можете:

- Помогите своему ребенку раскрыть свои сильные стороны, интересы и цели на будущее. Выступайте за услуги, которые поддерживают эти цели.
- Познакомьте своего ребенка с реальным жизненным опытом (например, домашними делами, работой, волонтерством)
- Сотрудничать с персоналом школы и внешними агентствами

Есть ли поддержка после окончания школы?

После окончания средней школы учащийся прекращает действие защиты и услуг, предоставляемых в рамках IDEA. Однако другие программы для взрослых, такие как программы профессиональной реабилитации (VR) или программы помощи людям с нарушениями развития (DD), могут предоставлять ему дальнейшую поддержку.

-

Что делать, если мой ребенок не планирует поступать в колледж?

План перехода должен отражать индивидуальные сильные стороны и





предпочтения вашего ребенка, включая:

- Трудоустройство с поддержкой
- Профессиональное училище
- Дневные программы на уровне сообщества
- Проживание самостоятельно или с поддержкой
- Волонтерская работа или другая значимая деятельность

Что мне, как родителю, следует делать сейчас?

Вот несколько шагов, которые вы можете предпринять:

- Узнайте у своей команды ИОП, когда начнется планирование перехода (или подайте запрос раньше)
- Поощряйте участие вашего ребенка в собраниях по индивидуальному плану обучения
- Изучайте карьерные и жизненные навыки вместе с ребенком дома
- Узнайте об услугах для взрослых и общественных ресурсах
- Будьте в курсе событий и участуйте в них — это путешествие

Планирование перехода — это предоставление ребёнку возможности построить полноценную взрослую жизнь. Чем раньше вы начнёте, тем лучше он будет подготовлен.

Могу ли я получить помощь в адаптации вне школы на моём языке?

Социальные службы обычно предоставляют услуги по языковой адаптации. Узнайте, как заказать услуги переводчика.

Вы также можете попросить руководителя группы по

naetisl@gmail.comwww.naetisl.org*Follow us*moddc@moddCouncil.orgwww.moddCouncil.org



NAETISL



MODDC

индивидуальному планированию образования (ИОП) пригласить представителей социальной службы, с которой вы, возможно, будете сотрудничать в будущем. Переводчик на встрече по индивидуальному планированию образования (ИОП) поможет вам в общении.



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org



Follow us +



moddc@moddCouncil.org



www.moddCouncil.org

